

XIII PRÉMIO DO FILME DOCUMENTÁRIO

União Latina – Festival de Biarritz

26 de setembro – 2 de outubro de 2011

Regulamento

Art. 1: Objeto

O Prémio União Latina - Festival de Biarritz do Filme Documentário é organizado pela União Latina e o Festival Biarritz Amérique latine, *Cinemas et Cultures*, e foi criado para promover a produção de documentários latinos nos meios de difusão e comunicação bem como junto do grande público.

Os filmes seleccionados concorrem ao Prémio União Latina - Festival de Biarritz do Filme Documentário. Os documentários apresentados deverão apresentar uma visão original da diversidade das culturas e das realidades da América Latina.

Art. 2: Condições de participação

Os participantes devem pertencer a um dos Estados mencionados na lista abaixo indicada* ;

Os filmes documentários apresentados devem ter sido produzidos depois da data de 31 de Dezembro de 2009;

Os filmes documentários devem ser apresentados exclusivamente em formato VHS (PAL, SECAM e NTSC) ou DVD. Os participantes podem apresentar várias obras, mas só uma será seleccionada.

Art. 3: Modalidades de inscrição

Para que possa ser validada pelos organizadores do Prémio, a inscrição das obras deverá imperativamente respeitar as duas seguintes etapas, a serem efectuadas antes de 15 de Junho de 2011:

- Em primeira instância, a inscrição deverá imperativamente ser efectuada pela Internet, através do seguinte endereço :

<http://dcc.unilat.org/DCC/Audiovisuel/Prix/FilmDocumentaire/Inscription/index.pt.asp>

Nela deverão constar os seguintes elementos: a ficha de inscrição devidamente preenchida, duas fotografias do filme em alta resolução (300 dpi mínimo), a sinopse e a filmografia do realizador em versão original.

- Seguidamente, o dossier contendo a cópia da pré-selecção e qualquer outro documento considerado útil para a apreciação do dossier de candidatura (artigo de imprensa ou documento publicitário...) deverão ser enviados para a União Latina – Direction Culture et Communication – 131 rue du Bac – 75007 Paris – France, antes de 15 de Junho de 2011 (certificado pelo carimbo postal). Todos os documentos devem ser enviados com a respectiva autorização de inserção gratuita na imprensa e com a menção dos créditos fotográficos.

Os envios para a selecção e pré-selecção não deverão comportar direitos aduaneiros, caso contrário os documentários enviados não poderão participar no concurso. Para o efeito, o remetente deve imperativamente declarar à alfândega um valor inferior a 10 dólares e especificar que o envio não é de carácter comercial.

Art. 4: Pré-selecção e selecção

A União Latina conservará as cópias dos documentários que serão incluídas no seu fundo de imagens, que pode ser consultado por profissionais, estudantes ou qualquer outra pessoa que faça o pedido. O Festival de Biarritz poderá realizar cópias dos documentários seleccionados e incluí-las no seu fundo de imagens.

* Argentina (observador), Andorra, Angola, Bolívia, Brasil, Cabo Verde, Chile, Colômbia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Ecuador, El Salvador, Espanha, Filipinas, France, Guatemala, Guiné-Bissau, Haiti, Honduras, Itália, México (observador), Monaco, Moçambique, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Portugal, República Dominicana, Republica Moldova, România, San Marino, Santa Sede (observador), São Tomé e Príncipe, Sênegal, Timor-Leste, Uruguay, Venezuela, Ordine di Malta (observador).

XIII PRÉMIO DO FILME DOCUMENTÁRIO

União Latina – Festival de Biarritz

26 de setembro – 2 de outubro de 2011

Os filmes documentários continuarão a ser propriedade intelectual dos titulares dos direitos de autor.

Os produtores e os autores autorizam os organizadores a difundirem um extracto das obras, isento do pagamento de direitos, na rádio, imprensa, Internet e televisão por uma duração mínima de 3 minutos e comprometem-se a fornecer este material no momento do anúncio da selecção do seu documentário.

Em caso de selecção, a cópia do filme deve ser enviada à União Latina em formato DVD e com legendas em francês no caso da versão original não ser nessa língua. As legendas devem ser submetidas previamente aos responsáveis do Festival de Biarritz segundo as modalidades que serão indicadas aos candidatos seleccionados através da correspondência da respectiva selecção.

As despesas relativas à conversão em formato DVD, às legendas e aos correios, serão assumidas pelos participantes.

O comité de selecção do Prémio escolherá no máximo 15 filmes. Estes filmes serão apresentados ao júri do Prémio no Festival de Biarritz (de 26 de Setembro a 2 de Outubro de 2011) na secção competição documentários.

Art. 5: Prémios

A União Latina atribuirá um Prémio de 3.000 Euros ao melhor documentário latino.

O júri será composto de personalidades e profissionais do sector. O filme premiado será escolhido por votação e o júri poderá outorgar uma menção especial.

Os titulares de direitos sobre as obras autorizam a União Latina a projectar o documentário premiado, ou documentários premiados, uma única vez e com carácter não comercial, numa sessão especial organizada depois do Festival em colaboração com uma instituição cultural latina de um dos países membros* da União Latina.

Os titulares de direitos dos filmes seleccionados autorizam a apresentação dos seus filmes no quadro de retrospectivas não comerciais do Prémio documentário, organizadas pela União Latina nos seus diferentes Estados membros, em colaboração com as instituições destes países.

Art. 6: Aceitação do regulamento

A inscrição que é gratuita implica a plena aceitação do regulamento.

Art. 7: Aplicação do regulamento

Em caso de litígio na interpretação do texto do regulamento, a versão que faz fé é a versão em francês. (cf. <http://dcc.unilat.org/DCC/Audiovisuel/Prix/FilmDocumentaire/index.fr.asp>).

* Argentina (observador), Andorra, Angola, Bolívia, Brasil, Cabo Verde, Chile, Colômbia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Ecuador, El Salvador, Espanha, Filipinas, France, Guatemala, Guiné-Bissau, Haiti, Honduras, Itália, México (observador), Monaco, Moçambique, Nicaragua, Panamá, Paraguai, Perú, Portugal, República Dominicana, República Moldova, România, San Marino, Santa Sede (observador), São Tomé e Príncipe, Senegal, Timor-Leste, Uruguai, Venezuela, Ordine di Malta (observador).